

LIITE V

TODISTUS, JOKA KOSKEE TIETTYJÄ TAPAAMISOIKEUKSISTA ANNETTUJA PÄÄTÖKSIÄ

(Neuvoston asetuksen (EU) 2019/1111 (1) 42 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 47 artiklan 1 kohdan a alakohta)

TÄRKEÄÄ Päätöksen antanut tuomioistuin antaa tämän todistuksen osapuolen pyynnöstä ainoastaan, jos asetuksen 47 artiklan 3 kohdan edellytykset täyttyvät kohdissa 11-14 mainitulla tavalla. Muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III.

1. ALKUPERÄJÄSENVALTIO* (2)

Belgia
Bulgaria
Tšekki
Saksa
Viro
Irlanti
Kreikka
Espanja
Ranska
Kroatia
Italia
Kypros
Latvia
Liettua
Luxemburg
Unkari
Malta
Alankomaat
Itävalta
Puola
Portugali
Romania
Slovenia
Slovakia
Suomi
Yhdistynyt kuningaskunta

2. TUOMIOISTUIN, JOKA ANTOI PÄÄTÖKSEN JA ANTAA TODISTUKSEN*

2.1 Nimi*

2.2 Osoite*

2.3 Puhelin/faksi/sähköpostiosoite*

Puhelin

Faksi

Sähköposti

3. PÄÄTÖS*

3.1 Päiväys (pp/kk/vvvv)*

3.2 Viitenumero*

4. LAPSI (LAPSET) (3), JOTA PÄÄTÖS KOSKEE*

4.1 Lapsi 1*

4.1.1 Sukunimi (-nimet)*

4.1.2 Etunimi (-nimet)*

4.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)*

4.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

4.2 Lapsi 2

4.2.1 Sukunimi (-nimet)

4.2.2 Etunimi (-nimet)

4.2.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

4.2.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.2.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

4.3 Lapsi 3

4.3.1 Sukunimi (-nimet)

4.3.2 Etunimi (-nimet)

4.3.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

4.3.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.3.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5. OSAPUOLI (-PUOLET) (4), JOLLE TAPAAMISOIKEUS ON MYÖNNETTY*

5.1 Osapuoli 1*

5.1.1 Sukunimi (-nimet)*

5.1.2 Etunimi (-nimet)*

5.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)*

5.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.1.6 Osoite (jos tiedossa)

5.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

5.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

5.2 Osapuoli 2

5.2.1 Sukunimi (-nimet)

5.2.2 Etunimi (-nimet)

5.2.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

5.2.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.2.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.2.6 Osoite (jos tiedossa)

5.2.6.1 mainittu päätöksessä ...

5.2.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

6. PÄÄTÖKSESSÄ MYÖNNETYT TAPAAMISOIKEUDET JA NIIDEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT KÄYTÄNNÖN JÄRJESTELYT (JOS TIETO SISÄLTYY PÄÄTÖKSEEN) (5)

7. OSAPUOLI (-PUOLET) (6), JOTA VASTAAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA HAETAAN*

7.1 Osapuoli 1*

7.1.1 Luonnollinen henkilö

7.1.1.1 Sukunimi (-nimet)

7.1.1.2 Etunimi (-nimet)

7.1.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

7.1.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

7.1.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.1.1.6 Osoite (jos tiedossa)

7.1.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

7.1.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

7.1.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

7.1.2.1 Täydellinen nimi

7.1.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.1.2.3 Osoite (jos tiedossa)

7.2 Osapuoli 2

7.2.1 Luonnollinen henkilö

7.2.1.1 Sukunimi (-nimet)

7.2.1.2 Etunimi (-nimet)

7.2.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

7.2.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

7.2.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.2.1.6 Osoite (jos tiedossa)

7.2.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

7.2.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

7.2.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

7.2.2.1 Täydellinen nimi

7.2.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.2.2.3 Osoite (jos tiedossa)

8. PÄÄTÖKSEEN VOIDAAN HAKEA MUUTOSTA SEN ANTANEEN JÄSENVALTION LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISESTI*

8.1 Ei

8.2 Kyllä

9. PÄÄTÖS ON TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOINEN PÄÄTÖKSEN ANTANEESSA JÄSENVALTIOSSA*

9.1 Ei

9.2 Kyllä, ilman rajoituksia (päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen): .../.../.....

9.3 Kyllä, mutta vain kohdassa ... mainitun osapuolen (7) osalta: (merkitään kohdan numero)

9.3.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen tämän osapuolen osalta: .../.../.....

9.4 Kyllä, mutta vain seuraavien päätöksen osien osalta (täsmennetään): ...

9.4.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin näistä päätöksen osista tuli täytäntöönpanokelpoisia: .../.../.....

10. TODISTUKSEN ANTAMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ PÄÄTÖS ON ANNETTU TIEDOKSI OSAPUOLELLE (-PUOLILLE) (8), JOTA VASTAAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA HAETAAN*

10.1 Kohdassa 7.1 mainitulle osapuolelle*

10.1.1 Ei

10.1.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

10.1.3 Kyllä

10.1.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

10.1.3.2 Päätös on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä)

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL

PL

PT

RO

SK

SL

FI

SV

10.2 Kohdassa 7.2 mainitulle osapuolelle

10.2.1 Ei

10.2.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

10.2.3 Kyllä

10.2.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

10.2.3.2 Päätös on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä):

BG

ES

CS

DE

ET

EL
EN
FR
GA
HR
IT
LV
LT
HU
MT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

11. KAIKILLA ASIANOSAISILLA ON OLLUT TILAISUUS TULLA KUULLUIKSI*

11.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

12. KOHDASSA 4 MAINITTU LAPSI (LAPSET) (9) KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ*

12.1 Kohdassa 4.1 mainittu lapsi

12.1.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.1.2 Ei

12.2 Kohdassa 4.2 mainittu lapsi

12.2.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.2.2 Ei

12.3 Kohdassa 4.3 mainittu lapsi

12.3.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.3.2 Ei

13. LAPSELLE (LAPSILLE), JOKA KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ KOHDAN 12 MUKAISESTI, ANNETTIIN AITO JA TULOKSELLINEN MAHDOLLISUUS ILMAISTA NÄKEMYKSENSÄ ASETUKSEN 21 ARTIKLAN MUKAISESTI

13.1 Kohdassa 4.1 mainittu lapsi

13.1.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

13.2 Kohdassa 4.2 mainittu lapsi

13.2.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

13.3 Kohdassa 4.3 mainittu lapsi

13.3.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

14. PÄÄTÖS ANNETTIIN VASTAAJAN POISSA OLLESSA*

14.1 Ei

14.2 Kyllä

14.2.1 Poissa ollut osapuoli (10) mainittu kohdassa ... (merkitään kohdan numero)

14.2.2. That party was served with the document which instituted the proceedings or with an equivalent document in sufficient time and in such a way as to enable that (those) party(ies) to arrange for his or her (their) defence

14.2.2.1. Yes

14.2.2.1.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

14.2.2.2. No, but the party in default of appearance nevertheless accepted the decision unequivocally (if not, Annex III of the Regulation should be used)

15. OSAPUOLEN (-PUOLTEN) (11) NIMI, JOLLE MYÖNNETTIIN OIKEUSAPUA ASETUKSEN 74 ARTIKLAN 1 KOHDAN MUKAISESTI

15.1 Osapuoli (-puolet)

15.1.1 kohta ... (merkitään kohdan numero)

Please specify

15.1.2 kohta ... (merkitään kohdan numero)

16. OIKEUDENKÄYNTIKULUT (12)

16.1 Päätös kattaa myös avioliittoa koskevia asioita; tiedot tämän asetuksen mukaisiin menettelyihin liittyvistä kuluista annetaan ainoastaan avioliittoasioissa annettuja päätöksiä koskevassa todistuksessa.

16.2 Päätös kattaa myös muita vanhempainvastuuta koskevia asioita; tiedot tämän asetuksen mukaisiin menettelyihin liittyvistä kuluista annetaan ainoastaan vanhempainvastuusta annettuja päätöksiä koskevassa todistuksessa.

16.3 Päätöksen mukaan seuraavan osapuolen (13) ... Sukunimi (-nimet) ... Etunimi (-nimet) on maksettava seuraavalle osapuolelle ... Sukunimi (-nimet) ... Etunimi (-nimet) summa ... euro (EUR) Bulgarian leva (BGN) Kroatian kuna (HRK) Tšekin koruna (CZK) Unkarin forintti (HUF) Puolan zloty (PLN) Englannin punta (GBP) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (mainitaan ISO-koodi):

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

on maksettava seuraavalle osapuolelle

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

summa

Valitse valuutta

Euro (EUR)

Bulgarian leva (BGN)

Kroatian kuna (HRK)

Tšekin koruna (CZK)

Unkarin forintti (HUF)

Puolan zloty (PLN)

Englannin punta (GBP)

Romanian leu (RON)

Ruotsin kruunu (SEK)

Muu (mainitaan ISO-koodi)

16.4 Mahdolliset lisätiedot kuluista (esimerkiksi kiinteä summa vai prosenttiosuus; maksettavat korot; jaetut kulut; jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty maksamaan kulut, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä): ...

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä: ...

Tehty

Päivämäärä

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä: ...

Allekirjoitus ja/tai leima

-
- (1) Neuvoston asetus (EU) 2019/1111, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2019, tuomioistuimen toimivallasta, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja kansainvälisestä lapsikaappauksesta (EUVL L 178, 2.7.2019, s. 1), jäljempänä 'asetus'.
- (2) (*) Pakollinen kenttä.
- (3) Jos päätös koskee useampaa kuin kolmea lasta, mukaan liitetään lisälehti.
- (4) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (5) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.
- (6) Jos täytäntöönpanoa haetaan useampaa kuin kahta osapuolta vastaan, mukaan liitetään lisälehti.
- (7) Jos täytäntöönpanokelpoisuus koskee useampaa kuin yhtä osapuolta, mukaan liitetään lisälehti.
- (8) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (9) Jos on kyse useammasta kuin kolmesta lapsesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (10) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (11) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (12) Tämä kohta kattaa myös tilanteet, joissa kuluista määrätään erillisessä päätöksessä. Pelkästään se, ettei kulujen määrää ole vielä vahvistettu, ei saisi estää tuomioistuinta antamasta todistusta, jos osapuoli haluaa hakea päätöksen asiasisällön tunnustamista tai täytäntöönpanoa.
- (13) Jos useampi kuin yksi osapuoli on määrätty maksamaan kulut, mukaan liitetään lisälehti.